

ZMLUVA O DIELO A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „Obchodný zákonník“) a podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „Zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

Objednávateľ: Banskobystrický kraj Turizmus
Právna forma: Krajská organizácia cestovného ruchu (KOCR)
so sídlom: Nám. SNP 1, 974 01 Banská Bystrica
zastúpený: Mgr. Ing. Daniela Chrančoková, PhD., predsedníčka KOCR
IČO: 52132072
DIČ: [REDACTED]
IBAN: [REDACTED]
Zapísaná v Registri organizácií cestovného ruchu Ministerstva dopravy a výstavby SR č. 31943/2018/SCR (ďalej „KOCR“ alebo „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ: Respect APP s.r.o.
sídlo: Klariská 7, 811 03 Bratislava
zastúpený: Marcela Udičová, Ondrej Štefánik, konatelia
IČO: 35896370
DIČ: [REDACTED]
bankové spojenie: [REDACTED]
IBAN: [REDACTED]
(ďalej len ako „Zhotoviteľ“)

Článok II. Úvodné ustanovenie

1. Objednávateľ je krajskou organizáciou cestovného ruchu – právnickou osobou založenou podľa zákona č. 91/2010 Z.z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu v Banskobystrickom samosprávnom kraji.
2. Zhotoviteľ bol identifikovaný ako úspešný uchádzač verejného obstarávania zo dňa 4. mája 2022 v zákazke s názvom „Zadanie na vytvorenie kreatívneho konceptu a spracovanie základných video, grafických a textových častí letnej kampane pre turistickú destináciu Za horami, za dolami, Banskobystrický kraj“.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať predmet plnenia a Objednávateľ sa mu za to zaväzuje zaplatiť odmenu, podľa podmienok tejto Zmluvy.

Článok III. Predmet plnenia

1. Predmetom plnenia na základe tejto Zmluvy je vytvorenie a dodanie kreatívneho konceptu a spracovanie základných video, grafických a textových častí letnej kampane pre turistickú destináciu Za horami, za dolami, Banskobystrický kraj. Podrobná vecná, obsahová a technická špecifikácia diela je obsiahnutá v prílohe č. 1 k tejto Zmluve, s názvom Opis predmetu zákazky (ďalej aj ako „dielo“). Ideový návrh Zhotoviteľa vrátane cenovej ponuky je prílohou č. 2 k tejto Zmluve.

Článok IV. Práva a povinnosti Zhotoviteľa

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje za podmienok uvedených v tejto Zmluve vytvoriť pre Objednávateľa dielo. Zhotoviteľ je pri vytvorení diela povinný postupovať samostatne a v súčinnosti s Objednávateľom.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bude pri plnení tejto Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky Objednávateľa a ustanovenia tejto Zmluvy.

3. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že je výlučným nositeľom autorských práv k dielu a zodpovedá za to, že vytvorené a odovzdané dielo na základe tejto Zmluvy je v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä Autorským zákonom. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Zhotoviteľ sa zaväzuje nahradiť Objednávateľovi všetky náklady, ktoré Objednávateľovi vzniknú uplatňovaním nárokov tretích osôb v súvislosti s dielom a jeho použitím na základe licencie v zmysle tejto Zmluvy.
4. Zhotoviteľ je povinný zaslať Objednávateľovi dielo na finálne pripomienky najneskôr do 13. júna 2022. Objednávateľ je oprávnený po odovzdaní diela k termínu podľa predchádzajúcej vety zaslať najneskôr do dvoch dní elektronicky Zhotoviteľovi pripomienky na dopracovanie. Zhotoviteľ je povinný akceptovať pripomienky Objednávateľa, vykonať požadované zmeny a odovzdať dielo v termíne uvedenom v bode 5 tohto článku. Kontaktnou osobou za Zhotoviteľa pre účely tejto Zmluvy je Marcela Udičová, mail: yolkaudicova@respectapp.com, tel.: 0915 730 990. Kontaktnou osobou pre účely tejto Zmluvy za Objednávateľa je Zuzana Jóbová, mail: zuzana.jobova@dobrykraj.sk, tel.: 0911 903 951
5. Zhotoviteľ je povinný vytvoriť dielo v súlade s touto Zmluvou a pokynmi Objednávateľa a finálne ho odovzdať Objednávateľovi **do 15. júna 2022** osobne na elektronickom nosiči, alebo prostredníctvom online služby wetransfer.com alebo inej obdobnej služby na emailovú adresu zuzana.jobova@dobrykraj.sk.
6. Odovzdanie a prevzatie predmetu plnenia bude potvrdené v Protokole o odovzdaní a prevzatí diela, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.

Článok V.

Práva a povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje riadne a včas vytvorené a odovzdané dielo prevziať a zaplatiť Zhotoviteľovi dohodnutú odmenu v zmysle čl. VII tejto Zmluvy.
2. Objednávateľ je povinný poskytnúť Zhotoviteľovi súčinnosť nevyhnutnú pre vytvorenie diela.
3. Objednávateľ je oprávnený reklamovať vady diela realizovaného na základe tejto Zmluvy.
4. Objednávateľ je povinný po prevzatí diela v zmysle Zmluvy oznámiť Zhotoviteľovi svoje prípadné výhrady alebo požiadavky na opravu alebo úpravu diela a to elektronicky na adresu Zhotoviteľa. Zhotoviteľ je následne povinný vytknuté nedostatky odstrániť bez zbytočného odkladu a dielo odovzdať do termínu v zmysle Zmluvy.

Článok VI.

Spôsob použitia diela a rozsah licencie

1. Zhotoviteľ je výhradným nositeľom autorského práva k dielu ako celku.
2. V prípade, ak dielo alebo jeho ktorákoľvek časť diela, ktorého vykonanie je predmetom tejto Zmluvy, spíňa znaky autorského diela podľa zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**autorský zákon**“), Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi dňom odovzdania diela v zmysle tejto Zmluvy licenciu podľa autorského zákona, a to výhradnú, neobmedzenú (najmä bez vecného, časového a teritoriálneho obmedzenia) licenciu, tak, aby Objednávateľ dielo alebo jeho časť akokoľvek a za akýmkoľvek účelom používal. Objednávateľ je najmä oprávnený dielo spracovávať, vyhotovovať rozmnoženiny, zverejňovať, rozširovať a akokoľvek inak používať v zmysle príslušných právnych predpisov, ale tiež ho poskytnúť organizáciám štátnej správy a územnej samosprávy; rozumie sa tiež, že dielo bude použité aj v zmysle § 53 autorského zákona. Zhotoviteľ zároveň udeľuje dňom prevzatia diela Objednávateľovi právo udeliť tretej osobe súhlas na jeho použitie v rozsahu udelenej licencie alebo jej časti a tiež súhlas na postúpenie licencie tretej osobe. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že odmena Zhotoviteľa za udelenie licencie Objednávateľovi v zmysle tohto bodu tohto článku je zahrnutá v celom rozsahu v odmene za dielo podľa tejto Zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje v záujme naplnenia vyššie uvedeného vysporiadať všetky právne vzťahy s tretími osobami, ktoré sa budú podieľať na zhotovení diela tak, aby si tieto osoby nemohli uplatňovať voči Objednávateľovi žiadne nároky.

Článok VII. Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej odmene za plnenie predmetu tejto Zmluvy v sume **9 960,- EUR vrátane DPH** (slovom: deväťtisíc deväťsto šesťdesiat EUR) (ďalej len "Odmena"). Z toho 8300 EUR je suma bez DPH a 1660 EUR je DPH. Zhotoviteľ je platcom DPH. V odmene je zahrnutá i odmena za licenciu najmä použitie diela špecifikovanú v článku VI. tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Zhotoviteľ bude Odmenu fakturovať Objednávateľovi v dvoch častiach.
 1. časť v sume 4 980,- EUR (slovom: štyritisíc deväťsto osemdesiat): po dodaní tlačových podkladov pre formát billboard a citylight do: 6. júna 2022
 2. časť v sume 4980,- EUR (slovom: štyritisíc deväťsto osemdesiat): po riadnom odovzdaní zvyšnej časti diela Objednávateľovi podľa tejto Zmluvy.
Lehota splatnosti je do 14 dní odo dňa doručenia správne vystavenej faktúry.
3. Dohodnutá Odmena je konečná a zahŕňa všetky náklady Zhotoviteľa na vytvorenie diela (najmä na prípadných subdodávateľov, cestovné náklady, honoráre, mzdové náklady, záväzky voči štátu, daň z pridanej hodnoty) a poskytnutie licencie na dielo.
4. Odmenu uhradí Objednávateľ bezhotovostne na bankový účet Zhotoviteľa uvedený v čl. I. tejto Zmluvy. Faktúra Zhotoviteľa musí spĺňať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, prílohou faktúry musí byť Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu plnenia v zmysle tejto Zmluvy.

Článok VIII. Trvanie Zmluvy

1. Táto Zmluva je uzatvorená na dobu do riadneho a včasného naplnenia všetkých práv a povinností podľa Zmluvy.

Článok IX. Sankcie

1. Ak má dielo vady, môže Objednávateľ od tejto Zmluvy odstúpiť, ak ich Zhotoviteľ neodstránil v primeranej lehote, ktorú mu Objednávateľ na tento účel poskytne. Ak má dielo opakované vady alebo vadu, ktorá predstavuje podstatné porušenie tejto Zmluvy, môže Objednávateľ od tejto Zmluvy odstúpiť i bez poskytnutia primeranej lehoty na odstránenie.
2. Ak sa Zhotoviteľ dostane do omeškania s odovzdaním diela, je povinný zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej Odmeny v zmysle tejto Zmluvy a to za každý deň omeškania. V tomto prípade je Objednávateľ oprávnený tiež odstúpiť od tejto Zmluvy.

X. Ochrana osobných údajov

1. Osobné údaje fyzických osôb, prostredníctvom ktorých zmluvné strany konajú a plnia predmet tejto Zmluvy, vo vlastnom mene spracúvajú obe zmluvné strany. Spracúvanie týchto osobných údajov je nevyhnutné na plnenie tejto Zmluvy, účelom spracúvania osobných údajov je výlučne plnenie tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany deklarujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

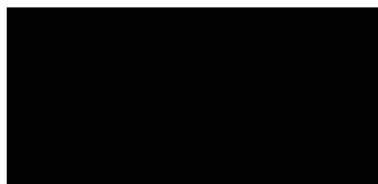
XI. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
2. Táto Zmluva sa môže meniť len dohodou zmluvných strán v písomnej podobe vo forme číslovaných dodatkov k Zmluve.

3. Právne vzťahy v tejto Zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Autorského zákona, Obchodného zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
4. Ak zmluvná strana neoznámí druhej zmluvnej strane inú adresu, zmluvné strany komunikujú prostredníctvom adries uvedených v čl. I tejto Zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek spory týkajúce sa práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy budú riešiť primárne mimosúdnu cestou - dohodou.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú jej prílohy, a to:
Príloha č. 1 – Opis predmetu zákazky,
Príloha č. 2 – Ideový návrh zhotoviteľa a cenová ponuka
7. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zmluvná strana po jej podpise oboma zmluvnými stranami dostane jedno vyhotovenie.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto Zmluva plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

V Banskej Bystrici dňa 31. mája 2022

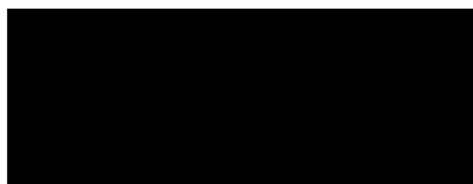
Za Objednávateľa



Ing. Daniela Chrančoková, PhD.

Predsedníčka KOČR

Za Zhotoviteľa



Marcela Udíčová, Ondrej Štefánik, konatelia

RESPECT ^①
APP RESPECT APP S.R.O.
KLARISKÁ 7, 811 03 BRATISLAVA
IČO: 35 896 370
IČ DPH: SK2021003033

PRÍLOHA Č. 1: OPIS PREDMETU ZÁKAZKY

Zadanie na vytvorenie kreatívneho konceptu a spracovanie základných video, grafických a textových častí letnej kampane pre turistickú destináciu Za horami, za dolami, Banskobystrický kraj

Zadávatel':

Krajská organizácia cestovného ruchu Banskobystrický kraj Turizmus

Štart kampane:

20. 6. 2022

Dĺžka kampane:

Do 31. 8. 2022

Kreatívny Brief

1. Čo chceme kampaňou dosiahnuť?

Osloviť vybranú cieľovú skupinu, motivovať ju k návšteve niektorého z regiónov Banskobystrického kraja. Osloviť ich cez ponuku zážitkov v cestovnej kancelárii, ale zároveň dať im odkaz, že v BB kraji je čo zažiť, oplatí sa sem prísť na viac, ubytovať sa... Nudiť sa tu nebudú, či už ostanú v jednom regióne/na jednom mieste alebo sa rozhodnú objavovať cez zážitky viaceré regióny.

2. Kto je cieľová skupina ?

Ekonomicky aktívni obyvatelia, rodiny s deťmi, radi cestujú, spoznávajú, sú uvedomelí, chcú podporovať lokálnu ekonomiku, chcú tráviť dovolenku aktívnym a interaktívnym spôsobom spoznávaním miestnych hodnôt a kultúry. Geografická príslušnosť: Slovensko a Morava.

3. Hlavná správa, ktorú chceme povedať

Spoznajte kraj za horami, za dolami cez jedinečné zážitky, ktoré poskytujú miestni

4. Emočný oblak, v ktorom má byť zabalená hlavná správa

Miestni v BB kraji sa naozaj tešia na návštevníkov, pripravujú pre nich zážitky, lokálne gastro špeciality, príjemné ubytovanie. Prijímateľ reklamy by mal cítiť, že v kraji Za horami, za dolami je vítaný, že ho čaká niečo výnimočné a ľudia tam sú dobrí a pohostinní.

5. Informácie, ktoré pomôžu uchopiť tému:

- Pracujeme s miestnymi
- Obyčajní ľudia z regiónov sú tí poskytovatelia. V ponuke cestovky máme takmer 50 zážitkov. Katalóg zážitkov je tu https://drive.google.com/file/d/1kTVXkPwcJAM_VU8eBbNOoomJ8OYRa9V/view?usp=sharing
- Spolupracujeme a máme sa radi, sieťujeme, vymýšľame s cieľom ponúknuť návštevníkom jedinečné zážitky
- Sme najviac vidiecky kraj na Slovensku
- Máme regióny, ktoré sa radia medzi najmenej rozvinuté regióny na SK, napriek tomu práve tie sú momentálne „IN“ /Gemer, Novohrad/
- Dominantné témy v kraji:
 - o Na našom území je 5 národných parkov
 - o Pohronská hradná cesta /spája hrady popri Hrone/
 - o Coburgovská železná cesta /ide po histórii železospracovateľského priemyslu v čase najväčšieho rozmachu, prepája Horehronie a Gemer/
 - o Gotická cesta – spája kostoly v regióne Gemer – Malohont, v ktorých je unikátna fresková výmalba talianskej školy. 12 kostolov v tejto lokalite získalo značku European Heritage Label – ako jediná lokalita na SK
 - o Splavy – spravujeme Hron, Ipeľ, Muránku
 - o Máme ferratové svety – jedinečný na Skalke, nový pre deti v Novej Bani, malú ferratu pri Slovenskej Ľupči
 - o Máme bohatú banícku históriu, sprístupnené štôlne, komentované prehliadky s odborníkmi
 - o Máme bohatú sieť cyklotrás v prírodnom a vidieckom prostredí /to bude ale témou jesennej výzvy Hybaj na bajk/
 - o Atraktívnym spôsobom približujeme históriu /téma SNP, cez komentované večerné prehliadky so scénkami, Banská Bystrica, komentované prehliadky na hradoch popri Hrone/
 - o Máme Outdoor Active na webe zahoramizadolami.sk – v ktorom sú zdokumentované všetky náučné chodníky v kraji. Mnohé z nich nesú meno významných osobností slovenskej histórie a sú obľúbenými cieľmi výletov rodiny s deťmi

6. Odkaz, ktorý nesmie chýbať

Za horami, za dolami = Banskobystrický kraj.

Je náročné s tým vhodne pracovať, zvykneme používať Za horami, za dolami, bol raz Jeden Banskobystrický kraj. Uchopenie tejto témy je na kreativite dodávateľa.

Sekundárne alebo až terciárne by malo byť súčasťou komunikačného konceptu aj zdôraznenie, že BB kraj = regióny Gemer – Malohont, Podpoľanie, Novohrad, Horehronie, Stredné Pohronie, Hont a región Banská Štiavnica, pričom je nutné nastaviť to vhodne vzhľadom na to, že historicko – geograficky sa regióny nezhodujú so značkami, ktoré používajú jednotlivé destinácie pre územie, ktoré pokrývajú.

Nižšie tabuľka vysvetľuje:

Názov partnerskej org.	Značka destinácie	Historicko-geografický región
Stredné Slovensko	Stredné Slovensko	Okresy BB, ZV + Krupina, ktorá je v hist-geogr.

		Región Hont a + Kremnica a okolie
Gemer	Gemer	Gemer – Malohont, zasahuje do Ke kraja okresom Rožňava
Region Horehronie	Horehronie	Horehronie
Turistický Novohrad a Podpoľanie	Novohrad	Novohrad + časť Hontu
Podpoľanie	Podpoľanie	Podpoľanie
Región Banská Štiavnica	Supervulkán Štiavnica	Okr. Štiavnica, čo je Hont
Dudince	Slniečny Hont	Časť hist-geogr. regiónu Hont
Región Gron	Stredné Pohronie	Stredné Pohronie /okresy Žiar nad Hronom, pričom Kremnica patri do organizácie Stredné Slovensko + okres Žarnovica

7. Kto je naša konkurencia

Ako aktívne organizácie destinačného manažmentu vnímame: Kraj sveta /KE/, Liptov region, Trnavský kraj zážitkov, Žilinský turistický kraj

8. Call to action – čo chceme aby urobili.

Prioritne chceme, aby kupovali zážitky na webe zahoramizadolami.sk
Sekundárne chceme, aby dostali pod kožu, že kraj Za horami, za dolami je Banskobystrický kraj.

9. Čo budeme hodnotiť?

Ukazovatele návštevnosti webu, rast počtu sledovateľov FB a IG

Aktuálne čísla /4. mája/:

FB Za horami, za dolami sledovatelia: 12 900

IG Za horami, za dolami sledovatelia: 3994

Web zahoramizadolami.sk: jan 2019 – 5. mája 2022 – 337 815 užívateľov

10. Aké formáty by mali byť vytvorené ?

Krátke propagačné videá, ktoré budú využité v online priestore /sociálne siete/
4 ks, každé po cca 20 sek. /inšpirácia z praxe:

https://www.facebook.com/ads/library/?active_status=all&ad_type=all&country=ALL&view_all_page_id=479565368890179&search_type=page&media_type=all

Základný layout pre billboard, citylight, fb príspevok, A4 plagát
Claim a základný copytext

**11. Návrh komunikačných kanálov /nákup mediálneho priestoru nie je predmetom
zákazky/**

Sociálne siete – posty a storky na fb a ig /videa a grafiky/

Youtube reklama – 4 kratke 20 sek reklamné videá

PPC - bannery

OOH /Billboardy a citylighty/

Radio spoty - text

Inzercie – A4 format

PRÍLOHA Č. 2: IDEOVÝ NÁVRH ZHOTOVITEĽA A CENOVÁ PONUKA

Cenová ponuka:

Banskobystrický kraj Turizmus

Príloha č. 3

Návrh ceny (vyplní uchádzač)

Názov položky	Cena celkom (v EUR bez DPH)	Cena celkom (v EUR s DPH)
4 ks cca 20 sek. videá Grafiky: billboard, citylight, A4 plagát a FB príspevok Základný claim kampane	8.300,-	9.960,-
Spolu v EUR s DPH (súčet bodov) (návrh na plnenie kritéria)		9.960,-

Návrh ceny spolu (v EUR s DPH) je zároveň návrhom na plnenie kritéria v zmysle bodu 11. výzvy na predloženie ponuky.

V prípade úspešnosti uchádzača bude suma z návrhu ceny aj cenou za zhotovenie diela v Zmluve o dielo uzavretej medzi objednávatelom a úspešným uchádzačom.

Dielo bude pozostávať z:

4 ks 20 sek. videá vo formátoch použiteľných pre sociálne siete a youtube reklamu

Návrh grafiky základných formátov: billboard, citylight, A4 plagát a FB príspevok

Základný claim.

Zároveň čestne vyhlasujem, že uvedené údaje sú totožné s údajmi uvedenými v ostatných častiach ponuky. V prípade rozdielných údajov sme si vedomí, že naša ponuka bude zo súťaže vylúčená.

V Bratislave dňa

18/05/2022

RE
APP

KLARISKÁ 7, 811 03 BRATISLAVA
IČO: 35 896 370
IČ DPH: SK2021863833

Výzva na predkladanie ponúk – prieskum trhu - dodanie služby